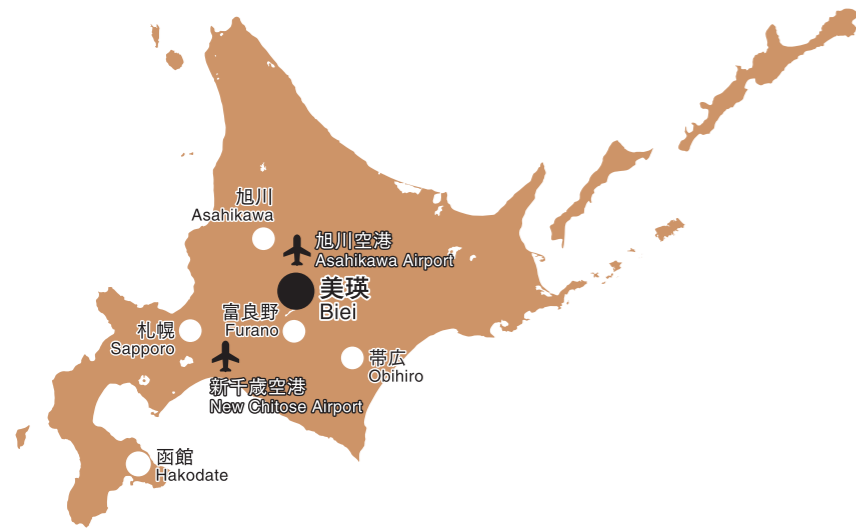


Access



お車でお越しの方 By Car

旭川 Asahikawa	国道237号(約26km/約40分) From Asahikawa National Highway 237 [approx. 26km, 40 min]	美瑛 Biei
札幌 Sapporo	札幌ICから道央道で旭川鷹栖ICへ 国道48号-国道12号-国道237号 (約166km/約2時間30分) From Sapporo DO-O Expwy Sapporo IC to Expwy Ashikawa Takasu IC → Rt.48 → Rt.12 → Rt.237 [approx. 166km, 2 hrs 30 min]	
富良野 Furano	国道237号(約34km/約40分) From Furano National Highway 237 [approx. 34km, 40 min]	

JRでお越しの方 By JR (Japan Railway)

札幌 Sapporo	札幌駅:特急列車(約90分) →旭川駅:〈乗り換え〉普通列車(約32分) From Sapporo Ltd. Exp. at JR Sapporo Station →Local train at JR Asahikawa station → JR Biei Station [approx. 120 min]	美瑛 Biei
富良野 Furano	普通列車(約36分) From Furano JR Furano Line [approx. 36 min]	

一般社団法人 美瑛町観光協会

Biei Tourism Association

TEL:0166-92-4378 FAX:0166-92-3234

北海道上川郡美瑛町本町1丁目2番14号(四季の情報館内)

Hokkaido Kamikawa-gun Biei-cho Moto-machi 1-2-14
(inside the Shiki-no-Jouhoukan)

Q <https://www.biei-hokkaido.jp/ja/>

Facebook @biei.hokkaido

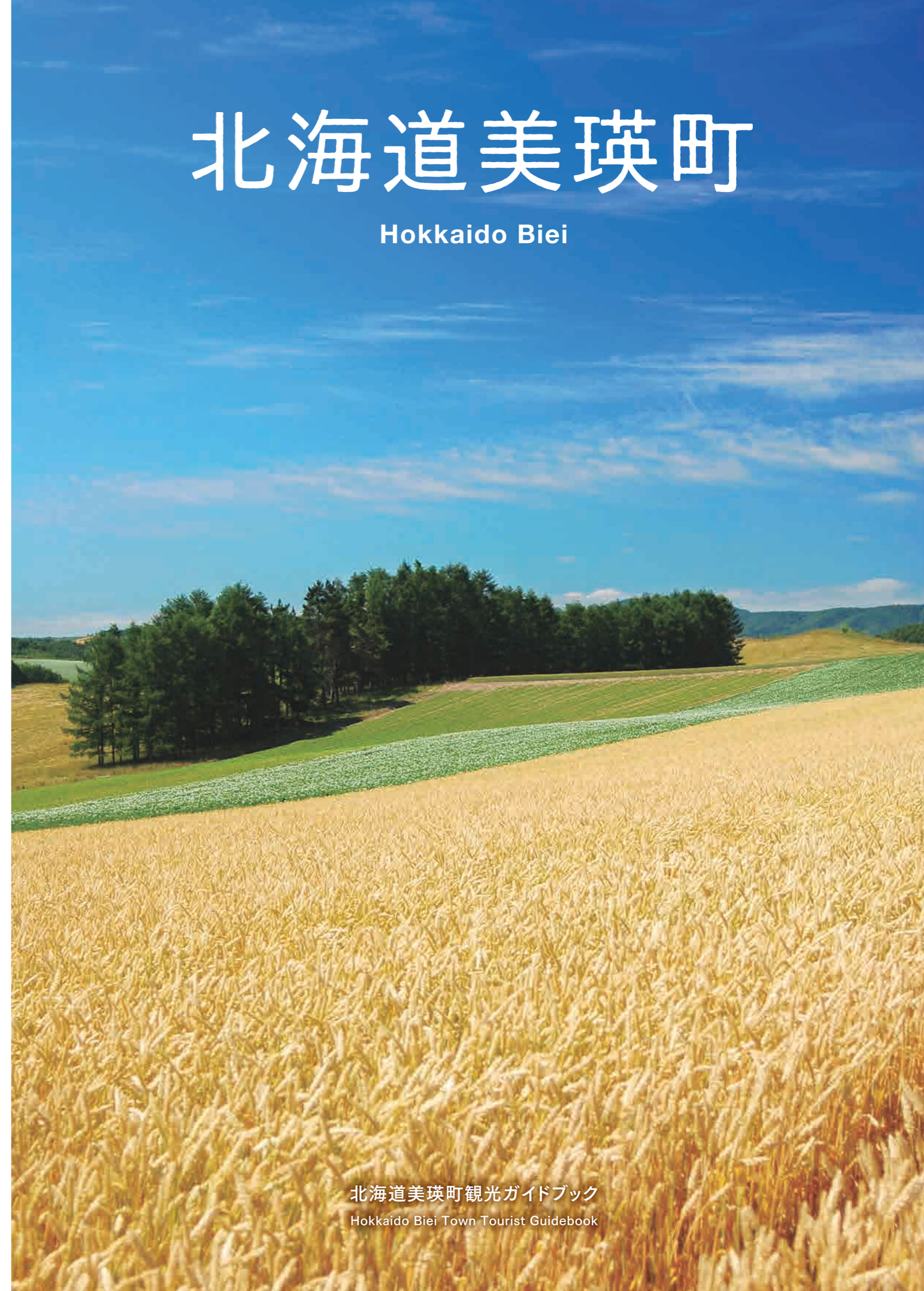


写真は無断転載を禁じます。

All rights reserved. Unauthorized use of these photos is strictly forbidden.

北海道美瑛町

Hokkaido Biei



北海道美瑛町観光ガイドブック

Hokkaido Biei Town Tourist Guidebook

美瑛って、こんなところ

This is Biei

美瑛町は北海道のほぼ中央に位置し、札幌市からのアクセスも便利です。また旭川空港から車で15分、新千歳空港から2時間30分ほどの距離にあります。広大でなだらかな丘陵地帯と雄大な十勝岳連峰を背景とした緑豊かな美しい自然環境が魅力です。近年は「日本で最も美しい村」連合の取り組みをはじめとした、美しい景観を次の世代に伝える取り組みも行っています。

Biei is approximately located in central Hokkaido and is also conveniently accessible from Sapporo. It is just 15 minutes by car from Asahikawa Airport, and lies a little over 2hrs 30mins from New Chitose Airport. Biei's charm lies in its vast, gently rolling hills and the backdrop of the magnificent Tokachi-dake Mountain Range against a lush and beautiful natural environment. In recent years, we have been working hard to pass on our beautiful landscape to future generations, such as through our work with "The Association of The Most Beautiful Villages in Japan".



美しい丘のまち

A Beautiful Hill Town

美瑛町にはヨーロッパの農村にも似た丘陵地帯が広がり、美しい景観と安らぎを求め、毎年たくさんの方が訪れています。約200万年前、現在の十勝岳の東側で起こった大噴火による堆積物が、長い年月をかけ緩やかに侵食され、現在の折り重なる丘の地形ができました。現在の美瑛の丘陵の風景は、このようにしてできた大地を、時間をかけ苦労して農地として開拓した農業の営みの上に成り立っています。

Biei's overlapping rolling hills, evocative of European farm villages, unfold before you. Every year, many visitors come here seeking beautiful scenery and peace of mind. Around 2 million years ago, volcanic deposits occurred as a result of huge eruptions on the eastern side of what is now Mt. Tokachi-dake. Over the years, gradual erosion has created the current topography of our rolling hills. Today, Biei's hilly scenery is founded on the agricultural labour required to work this land, which took much time and effort to develop.



十勝岳

Mt. Tokachi-dake

活火山として、今なお噴煙を上げる十勝岳。“神々の庭”と崇められるその聖なる山並みには、神秘の素顔の自然が生きています。美瑛にはその自然の恵みを受けた数多くの素晴らしい場所があります。

Mt. Tokachi-dake, an active volcano that continues to smoulder to this very day. The mountain range is revered as "God's Garden" and it is home to much mysterious, unspoiled nature. There are many wonderful places in Biei which receive that natural blessing.



美瑛のまち並み

Biei Townscape



景観を大切にすまちづくりとして、「十勝岳」をイメージした三角屋根、地域資源である美瑛軟石を利用し、お店の歴史を表す創業年を表記するなど、自然と景観が調和した統一感のある美しい「美瑛のまち並み」です。

As a town treasuring our landscape, we have created a beautiful townscape with a sense of unity, where nature and scenery harmonize as one. Triangular rooves designed with "Mt. Tokachi-dake" in mind, using natural Biei Stone in construction, inscribing dates of establishment to tell a shop's history and more.

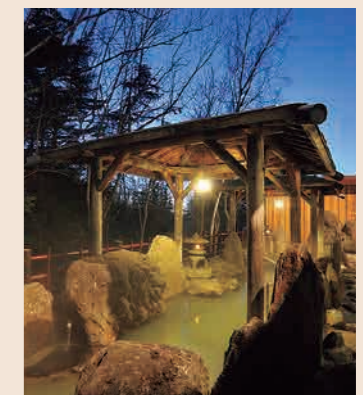
びえい白金温泉

Biei Shirogane Onsen



十勝岳連峰を一望できる山麓にあり、山々とその周辺の豊かな自然が味わえる源泉かけ流しの天然温泉です。美瑛市街から車で30分ほどの距離にあり、気軽に日帰り入浴も楽しめます。四季折々の自然を満喫し入る温泉は、心もほぐします。

In the foothills where one can enjoy panoramas of the Tokachi-dake Mountain Range, there is a natural hot spring where you can savour the rich, natural scenery of the mountains and their surroundings. At a short 30 min drive outside of Biei's main urban area, you can also enjoy a leisurely return day trip to the baths. The hot spring baths will allow you to relax as you enjoy the nature of the changing seasons.



the most beautiful
villages
in japan

「日本で最も美しい村」連合 The Association of The Most Beautiful Villages in Japan

「日本で最も美しい村」連合は、1982年にフランスで始まった運動に範をとり、地域資源の保護と地域経済の発展を図ることを目的に、平成17年10月に美瑛町を含む全国の7つの村からスタートしました。美瑛町では、素晴らしい景観と農畜産業が共生する「美瑛の丘」をはじめとした地域の美しさを守り育て、訪れる人におもてなしの心を大切にする「まちづくり」に取り組んでいます。

The Association of The Most Beautiful Villages in Japan drew example from a similar movement begun in France in 1982. With the goals of preserving regional resources and planning for regional economic development, the Japanese incarnation was founded in October 2005, Biei being one of the original 7 villages from across the country. The town of Biei is committed to preserving and developing the region, from our "Biei Hills" where stunning landscapes and agricultural industries coexist, to "Town Planning", where we take pride in welcoming visitors to our town.





Photo:春茜の丘(6月) 斎藤 宏和 / (June) Hirokazu Saito



Photo:麦畑(7月) 岡崎 義昭 / (July) Yoshiaki Okazaki

春

Spring

白銀に埋め尽くされていた大地が
長い冬から目覚めると
北国に遅い春がやってきます。

After a long winter,
land that was once blanketed in pristine snow
blossoms into a late spring.

夏

Summer

陽射しがいつそう輝きを強め
自然は色濃く緑に染まり
丘を埋め尽くします。

The dazzling rays of the sun grow stronger.
Nature is dyed a rich green,
covering the rolling hills.



ケンとメリーの木
Tree of Ken & Mary



四季彩の丘
Shikisai-no-Oka Panoramic Flower Gardens



白金青い池
Shirogane Blue Pond



白ひげの滝
Shirahige-no-Taki Falls



ケンとメリーの木
Tree of Ken & Mary



四季彩の丘
Shikisai-no-Oka Panoramic Flower Gardens



白金青い池
Shirogane Blue Pond



白ひげの滝
Shirahige-no-Taki Falls



Photo:秋探し、ファイナルステージ(11月) 竹野 延男 / (November) Nobuo Takeno



Photo:宙の真珠(1月) 芝田 剛 / (January) Tsuyoshi Shibata



秋

Autumn

丘を鮮やかに彩る秋。
まるで魔法使いのような不思議な力で
朱色や黄金色に染めていきます。

The deep, bewitching colors of rolling hills in autumn,
as if turned vermilion and yellow
by some mysterious power of mother nature.



冬

Winter

十勝岳連峰が純白に染まると
冬の使者はすぐに
麓までやってきます。

When the Tokachi-dake mountain range is blanketed
in pure white snow,
winter's messengers gather in the foothills.



ケンとメリーの木
Tree of Ken & Mary



四季彩の丘
Shikisai-no-Oka Panoramic Flower Gardens



白金青い池
Shirogane Blue Pond



白ひげの滝
Shirahige-no-Taki Falls



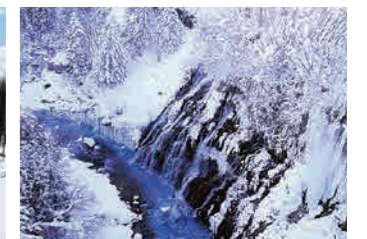
ケンとメリーの木
Tree of Ken & Mary



四季彩の丘
Shikisai-no-Oka Panoramic Flower Gardens



白金青い池
Shirogane Blue Pond



白ひげの滝
Shirahige-no-Taki Falls

美瑛の人気のお出かけスポット

Popular Attractions in Biei



ケンとメリーの木
Ken & Mary Tree

日産スカイラインのCMにも使われた、人気ドライブスポットです。
Selected as the location for a TV commercial, this giant poplar tree takes its name from the characters in the advert.



セブンスターの木
Seven Stars Tree

「セブンスター」の観光タバコのパッケージに採用された木。周囲の景観も絶景です。
This famous oak tree was once used on the Seven Stars Tobacco packaging. The surrounding landscape is also superb.



親子の木
Parent and Child Trees

両親と手をつないでいるかのように見える風景。遠景がオススメです。
A charming natural sight of one small oak tree standing between two larger oaks, resembling two parents with their child. It is best viewed from afar.



四季彩の丘
Shikisai-no-Oka Panoramic Flower Gardens

色鮮やかな花畑が広がり、冬はスノーアクティビティを、アルパカ牧場は通年楽しめます。
Colorful flower fields spread out before you and in winter, you can enjoy snow activities. The alpaca ranch is open all year round.



ぜるぶの丘・亜斗夢の丘
Zerubu-no-Oka(Flower Park)

国道237号線沿いの丘の上にあり、夏の間約3000本のラベンダー、ひまわり等が咲き誇ります。
Located on Route 237, this park is filled with lavender, poppies, and sunflowers in full bloom during the summer months.



白ひげの滝
Shirahige-no-Taki Falls

国内有数の潜流瀑。地下水から湧きあがる水が勢いよく溪流に流れ落ちていきます。
Subterranean water flows down out of the cracks in the rock wall. This type of waterfall is rare in Japan.



新栄の丘展望公園
Shinei-no-Oka View Park

大雪山連峰と赤い屋根の家が見える丘陵景観をはじめ、夕景スポットとして人気です。
Although known as a hill with views of the red-roofed house and the mountains, it is also popular as a sunset spot.



三愛の丘展望公園
Sanai-no-Oka View Park

サイクリングで訪れる方に人気のスポット。道中に美瑛らしいパノラマの風景が広がります。
A popular spot for cyclists. You can enjoy Biei's panoramic scenery.



北西の丘展望公園
Hokusei-no-Oka View Park

市街地の北西に位置し、展望台から眺める丘の風景はもとより、園内のラベンダー畑も絶景です。
Take in breathtaking panoramic views from the top of the pyramid observatory and enjoy fields of seasonal flowers, such as lavender.



白金青い池
Shirogane Blue Pond

水面が青く見える不思議な池。秋には周辺の木々が紅葉し、冬は徐々に水面が凍り雪原へと変わります。冬期はライトアップを実施。
A mysterious pond where the water appears blue. The surrounding trees turn red in autumn, and in winter, the surface gradually freezes and turns into a snowfield. An illumination display is held in winter.



A mysterious pond where the water appears blue. The surrounding trees turn red in autumn, and in winter, the surface gradually freezes and turns into a snowfield. An illumination display is held in winter.



白樺街道
Shirakaba Street

白金温泉まで4km、道の両端に白樺林が続くドライブルートです。
This is a drive route stretching 4 km to Shirogane Onsen with birch groves lining the road.



憩ヶ森公園
Iko-ga-mori Park

美瑛市街地のほど近く、春には桜の鑑賞スポットとして人気です。
Simply the best place to see spring cherry blossoms in Biei. It is near the urban area.



聖台ダム公園
Seidai Dam Park

「ダム湖百選」に選定され、春には桜やカタクリの花が鑑賞できるスポットです。
One of the 100 Dam-Lakes in Japan. A lovely spot to enjoy cherry blossom and violets in spring.



千代田の丘見晴らし台
Chiyoda-no-Oka Observatory

美瑛の丘陵地帯、大雪山連峰のパノラマを望むことができます。
This observatory has spectacular views of the Daisetsuzan Mountains and rolling hills.

美瑛の周り方 Travel around Biei

季節や目的に合わせて美瑛をめぐる!

Combine the seasons and your places of interests with these ways to explore Biei!

🔍 美瑛の周り方 Travel around Biei
<https://www.biei-hokkaido.jp/ja/cruise/>



徒歩・自転車
Walking / Cycling

徒歩や自転車でめぐる旅は、のんびりとした時間を過ごせます。美瑛駅や美馬牛駅周辺にはレンタルサイクル店があり、気軽に相談できます。

Traveling on foot or by bike allows you to take your time. There are rental bicycle shops around Biei Station and Bibaushi Station and you can enquire with them as you please.



美遊バス(観光バス)
View Bus (Sightseeing Bus)

観光スポットをゆっくり移動しながら訪れることができます。四季の情報館では、空席がある限り、乗車前日・当日販売を行っています。

Visit the sights at a relaxed place. Biei Tourist information Centre sells bus tickets on the day of boarding and the day before as long as there are seats available.



観光タクシー
Sightseeing Taxi

貸切時間制なので、自分だけのオリジナルコースで利用したり、現地を知り尽くしたドライバーと相談しながら美瑛を満喫できます。

As Biei's taxis operate on a charter system, you can use them for your own original sightseeing course. Or, you can use your driver's local knowledge for their suggestions to fully enjoy Biei.

美瑛のオススメ体験&遊び

Recommended Biei Experiences & Activities

グリーンシーズン
Green Season



爽やかに歩こう！美瑛の丘 A refreshing walk! Biei's Hills

のんびり深呼吸しながら、360°に広がるパノラマ景観を堪能。十勝岳連峰の山々を見ながら歩く開放感は特別です。

Take the time to breathe and enjoy Biei's 360° panoramas. The sense of space while walking with views of the Tokachi-dake mountain range is so special.



畑でフットパス体験 "Footpath" Walk in an Agricultural Field

生産農家さんに特別な許可を頂き、ガイドと一緒に普段は足を踏み入れることのできない丘を歩く貴重な体験です。

With special permission from the land-owning farmer, join a guide for a special walking experience, setting foot on hills that are normally out of bounds.



美瑛の丘めぐり Biei Hills Tour

電動サイクリングやバイクは、坂道も楽々。順路が心配な方は、ガイド付ツアーがオススメです。

Thanks to electric bicycles and motorcycles, steep roads are easy. If you are worried about finding your way, we recommend a guided tour.



国立公園の森を歩こう Walking Tour in National park Primeval Forest.

ネイチャーガイド付きの案内で、大雪山国立公園(白金原生林)の森を歩くツアー。

A forest walking tour in Daisetsuzan National Park with a nature guide.



美瑛の丘で小麦刈り体験 Wheat Harvesting on a Biei Hill

見渡す限り広がる広大な麦畑！美瑛の丘で育つ美瑛産小麦を五感で味わってみませんか。

A vast wheat field spreading out as far as the eye can see! Why not savor Biei's hill-grown wheat with all five senses?



十勝岳ミニミニ登山 Mt. Tokachi-dake Mini Trekking

山頂を目指すものではないので、登山が初めての方も景色をゆっくり楽しめます。

The summit is not your goal-- even those who are new to mountain climbing can take their time enjoying the view.

山歩き・登山 Hiking and Mountain Climbing

十勝岳連峰は主峰十勝岳(2077m)を中心にしてオプタテシケ山、美瑛岳、富良野岳等の山々がほぼ一列に並ぶ火山群、雄大な山岳美を誇ります。また十勝岳望岳台は、紅葉スポットとしても人気です。

The Tokachi-dake Mountain Range is a group of volcanoes boasting magnificent beauty, with the main peak Mt. Tokachi-dake (2077m) at the center, and other mountains such as Mt. Oputateshike, Mt. Biei-dake and Mt. Furano-dake lined up besides. Mt. Tokachi-dake Observatory is also a popular spot for viewing autumn colours.



十勝岳望岳台シェルター Mt. Tokachi-dake Observatory Emergency Shelter

突発的な噴火の際に、噴石などから人々の生命を守る避難シェルターです。An evacuation shelter that protects us from sudden volcanic disasters and provides everything needed for emergencies.



美瑛の美味しさを体感！ Experience Delicious Biei!



絶景の美瑛の丘でアスパラ刈り Asparagus Harvesting on a Biei Hill

採れたてのアスパラは、水分がしたり落ちるほど！生でガブリとかじれるのは、畑の上でしかできない感動体験。

Freshly picked asparagus is so moist that water drips from the stems! Biting into a raw asparagus is a moving experience that can only be enjoyed in the fields.



とうもろこし収穫体験 Sweetcorn Harvesting Experience

とうもろこしをあなたの手で収穫して、生で一口食べてみませんか？ここでしか味わえない体験で、素敵な思い出を。

Wouldn't you like to pick sweetcorn by hand and take a bite out of it raw? Make some wonderful memories in Biei, with an experience you can only enjoy here.



カラフルなジャガイモ掘り体験 Colourful Potato-Digging Experience

まるで宝探しみたい！？何色が出てくるかは、掘ってからの楽しみです！！

It's like a treasure hunt! Look forward to seeing what color potatoes you dig up!



グリーンシーズンを満喫できる遊びが盛りだくさん！

All kinds of fun to be had in the Green Season!



トラクターバス(四季彩の丘) Tractor bus (Shikisai-no-Oka)

トラクターのバス「四季彩ノロッコ号」は、丘の景色、大雪山と花畑を見ることができる大人気の乗り物です。

The tractor bus "Shikisai Norokko-go" is a popular ride in a tractor-pulled trailer with a panoramic view of the hills, the Daisetsuzan Mountain Range, and flower fields.



バギー体験(せるぶの丘) Buggy experience (Zerubu-no-Oka)

小さな競技場のトラックのように美しく植えられた花畑の周囲をバギーで周る体験ができます。

You can experience a buggy ride around a flower field beautifully planted like a race track in a small stadium.

動物ふれあい体験 (ファームズ千代田・ふれあい牧場) Ranch Experience (Farms Chiyoda)

可愛い動物たちとふれあえます。Enjoy an experience with cute animals.



牧場フットパス (美瑛放牧酪農場) Ranch Footpath (Biei Farm)

のんびりと草をはむ牛たちを眺めながら、場内を歩くことができます。

Take a walk around the grounds while watching the cows grazing leisurely.



美瑛のオススメ体験&遊び

Recommended Biei Experiences & Activities

ホワイトシーズン
White Season



美瑛が最も美しいのは、冬です。

Winter: Biei's Most Beautiful Season



丘の絶景スノーシュー Snowshoeing on a Scenic Biei Hill

ガイドが特別な場所をご案内いたします。
A guide will show you a special world.



※丘のスノーシューは特別な許可を得て行っています。専属ガイドの案内なしで丘は歩けませんのでご注意ください。

*Hill snowshoe tours are operated with special permission from the landowners. Please keep in mind that you cannot enter the hills without a designated guide.

冬のびえいを遊びつくそう！ Let's Indulge in Biei's Winter!



冬の森スノーシュー Snowshoeing in a Winter Forest

スノーシューを履いて冬の森へ。別世界で特別な時間を満喫しよう。
Don your snowshoes and head to the forest. Fully enjoy a special moment in another world.



雪板 Snow Surfing

雪の上に浮いているような独特の感覚を、ぜひ雪板で味わってみませんか？
The unique sensation of feeling as though you're gliding over the snow... Why not give snow surfing a try?

スノーラフティング Snow Rafting

モービルに導かれ、スリル満点の白銀の世界へ。
As you're pulled along behind a snowmobile, head towards a pure white world full of thrills and spills!



エアボード Air Boarding

風をきって雪原を疾走！この爽快感は一度味わったらやみつきに！
Cut through the wind and speed across the snowfield! Once you try it, you'll be hooked!



Special Experience

美瑛に泊まるからこそできる特別な体験

真夜中に満天の星空を眺めたり、日の出とともに起きてのんびりと歩いたり。

美瑛に泊まるからこそできる特別な体験です。

Gaze up at a perfect starry sky in the middle of the night and wake with the sunrise for a gentle walk... These are special experiences you can only enjoy with a stay in Biei.



朝散歩 Morning Walks

朝の斜陽で浮かび上がる丘の風景を楽しむ朝食前の朝散歩。
A morning walk before breakfast; enjoy a view of the hills emerging in the morning sun.



星空観察 Stargazing

お宿から一歩踏み出せば、そこは天然のプラネタリウム。雄大な自然の中で、素敵な夜を。
Take a step outside your lodgings and witness nature's planetarium. Enjoy a wonderful evening among magnificent nature.

美瑛町の宿泊情報 Biei Accommodation Information

源泉かけ流しの天然温泉があるお宿をはじめ、ホテル、コテージ、我が家のようなペンション、民宿の他、ヴィラやオーベルジュ等、様々なスタイルの施設があります。

From accommodations with natural hot springs to hotels, cottages, homey pensions, guest houses, villas and auberges, there are facilities to suit a range of styles.

美瑛町の宿泊情報
Accommodations in Biei



<https://www.biei-hokkaido.jp/ja/hotel/>



びえいのアート&学び旅 Biei's Art & Educational Tourism

さまざまな文化や芸術を覗いてみませんか。
Take a peek at some of our culture and arts.



拓真館
Takushinkan
世界的にも知られる風景写真家 前田真三氏が1987年に開設した写真ギャラリーです。

A photo gallery founded in 1987 by world-famous landscape photographer Shinzo Maeda.



丘のまち郷土学館「美宙」
Biei Provincial Museum "Misora"
天文台を併設した郷土学館。美瑛の歴史や天文について学ぶことができます。

Biei's provincial museum, joint established with an astronomical observatory. Here, you can learn about Biei's history and the stars.



美瑛の美味しい逸品

北海道をイメージさせる一皿がここに。
新鮮な食材を使用し、地産地消を心がけている美瑛ならではのメニューをぜひご賞味ください。

This is the land where Hokkaido is captured on a plate. Using fresh ingredients grown for local production and consumption, taste Biei town's original menu.



美瑛町のご当地グルメ
Fantastic Local Cuisine!

美瑛カレーうどん Biei Curry Udon

美瑛産の小麦と豚しゃぶ肉、野菜を使った「つけ麺スタイル」のうどんには、食材の豊かな美瑛の魅力がいっぱいです。2005年に新・ご当地グルメ第1号として誕生以来、知名度、人気ともに高まっています。

"Tsukemen-style" noodles made with Biei wheat, pork and vegetables. A dish bursting with the charm of Biei's rich ingredients. Since its birth as the No. 1 new local dish, it has only grown in popularity.



びえいの小麦パン Biei Wheat Bread

まずは、そのままびえい産小麦の甘みと香りを味わってください。

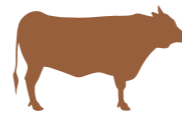
You must try the sweetness and scent of Biei's bread!



びえい野菜 Biei Vegetables

大切にしているのは「土づくり」。
十勝岳連峰からの綺麗な水と寒暖差の激しい環境の中で野菜がもつ本来の甘みが生まれます。

What we treasure above all else is our soil preparation. This tough environment of fresh water from the Tokachi-dake Mountain Range and the temperature swings between cold and warmth gives Biei's vegetables their natural sweetness.



びえい牛 Biei Beef

美味しさの秘密は、生育環境と餌に。その柔らかさと旨みをぜひご堪能ください。

The secret to its delicious taste lies in nurture, nature and fodder. Please do enjoy its tenderness and rich flavour.

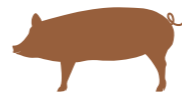


美瑛米 Biei Rice

ビエイティフル
認定商品
Bieitiful
Certified product

美しい美瑛で穫れた美味しいお米です。ほどよい粘りと甘みをぜひ食卓で味わってください。

Delicious rice, harvested here in beautiful Biei. Please savour its unique flavour and sweetness beyond that of other brands.



びえい豚 Biei Pork

もっちりやわらかな肉質、脂身はアクが少なく、とろけるような味わいです。

This quality meat-- textured, tender and melt-in-the-mouth sweet-- has little astringency to it and so makes a great addition to any dish!



びえいの乳製品 Biei Dairy

美瑛の大地でストレスなく育った、健康な牛たちから絞った生乳で作ったこだわりの製品です。

Carefully-selected products made with the raw milk of Biei's healthy cows, living a life free of stress in the vast landscape.



Top Souvenir Picks

選りすぐりのお土産

美瑛町には農産物やそれらを使った加工品等の他、厳選された特産品、こだわりの作品、美瑛の風景を題材にした商品等が数多くあります。

As well as agricultural products, in Biei you will also find a wide range of carefully-selected special goods, such as arts and crafts inspired by Biei's landscape.



ピエイティフル認定商品
Bieitiful Certified product
とうきび人形
Corn Husk Dolls



ピエイティフル認定商品
Bieitiful Certified product
魔女の果実
やさいジャムシリーズ
The Witch's Fruit -
Vegetable Jam Range



美瑛サイダー
Biei Cider



美瑛の風景や動物たちの
ポストカード
Biei's Wildlife and
Scenery Postcards



ピエイティフル認定商品
Bieitiful Certified product
木々の丘
Woodwork
Frames



ピエイティフル認定商品
Bieitiful Certified product
北海道プレミアム
美瑛牛乳
Hokkaido Premium
Biei Milk

ピエイティフル認定商品
Bieitiful Certified product
うつくしい
トマトジュース
Beautiful Tomato Juice



びえいのラスク
Biei Rusk



ピエイティフル認定商品
Bieitiful Certified product
びえい丘のかおり
大豆ブレンドコーヒー
The Scent of Biei's Hills--
Soybean Coffee Blend

ピエイティフル認定商品
Bieitiful Certified product
大地のプリン
「美瑛ウ・オ・レ」
The Earth's Pudding,
"Biei au Lait"



ピエイティフル認定商品
Bieitiful Certified product
赤麦鮮烈
美瑛赤麦ビール
Striking Red Wheat,
Biei Red Wheat Beer

ピエイティフル認定商品
Bieitiful Certified product
畑のクッキー
「パッチワークの丘」
Meadow Cookies,
"Patchwork Hills"



ピエイティフル認定商品
Bieitiful Certified product
フリーズドライ食品
丘のおかしシリーズ
Freeze-dried Snacks
Oka no Okashi Snacks Range



ピエイティフル認定商品
Bieitiful Certified product
皆空窯の
マグカップ
Kaikuu Kiln Mugs



ピエイティフル
北海道美瑛町公式ブランド

ピエイティフルは美瑛町の厳選された特産品だけを集めたプレミアムブランドです。美しい農業景観と心地良い環境から生まれる逸品の数々をお試しください。

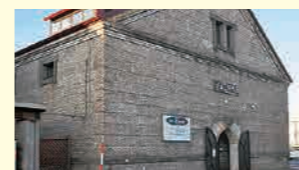
🔍 **ピエイティフル** Bieitiful <https://bieitiful.jp>

Bieitiful

Biei Town's official brand.

"Bieitiful" is Biei's premium brand, consisting of carefully-selected local specialties only. Please do try out as many of these masterpieces as you like, born from our beautiful agricultural landscape and inspiring environment.

SHOP



道の駅びえい 丘のくら
Biei Roadside Rest Area
Oka-no-Kura
美瑛軟石造りの倉庫を改装した建物。お土産選びやご当地グルメが楽しめます。

A remodelled warehouse made from Biei stone, where you can enjoy specially-selected souvenirs and local food.



道の駅びえい 白金ビルケ
Biei Roadside Rest Area
Shirogane Biruke
白金青い池の近くにある美瑛で2番目の道の駅。オリジナル青い池グッズも満載。

Our second roadside station, located on the way to Shirogane Blue Pond.



美瑛選果
Biei Senka
JAびえいが運営する食のショールーム。農産物の直売所や軽食・パン等も販売。

A foodie showroom operated by JA Biei. Farm produce straight from the fields are sold here, as well as light meals, bread and so on.



ふるさと市場
Furusato Market
「丘で育ったとれたての美味しさをそのままに」をテーマに野菜や加工品を販売。

The theme of this vegetable and processed goods market is, "Freshly-picked, hill-grown produce as nature intended."

美しい大地は農業の営みそのもの

The Beauty of This Land is In Its Agriculture

「丘のまち びえい」を象徴する、色とりどりのパッチワークの丘。ポスター等でもよく目にするこの美しいレイアウトの畑は決して観光用に作られるわけではありません。春の土色、夏の緑、秋の黄色、冬の白と、四季折々の色彩に包まれるこの丘は小麦、じゃがいも、ビート、とうもろこし、豆など、さまざまな農産物を育てている農業生産者の仕事場です。美しい丘の風景は、農業がもたらしたもう一つの産物なのです。

The colorful patchwork hills are Biei's most iconic scenery. The patchwork patterns are often seen on posters, but they're not just a tourist attraction! Adorned with the earthen colors of spring, the greens of summer, the yellows of autumn and the white of the winter snow, the patchwork hills of Biei are not only beautiful for visitors, they're also a place of work for the town's farmers. Wheat, potatoes, beets, corn and legumes are among the various crops that are cultivated here. Much of the beauty of these hills is a result of the hard work of Biei's farming community.



美瑛では 野菜が甘くなる？

Biei Vegetables Are Sweeter!



美瑛町は、夏は30℃以上、冬は-20℃をも下回るとも寒暖差の激しい気候ですが、野菜などの作物は、気温が下がると中に糖分を蓄えようと必死になります。この環境が甘くて美味しい野菜を育てています。

In Biei, the weather has a harsh difference between cold and warm, rising above 30℃ in summer and falling below -20℃ in winter. However, when the temperature drops, vegetables and other crops work hard to build up sugar content in their bodies. In this environment, Biei grows sweet and delicious vegetables.

パッチワークの畑は 二度と同じ景色に出会えない

The Patchwork Fields are Different Every Year!



この地域では、連作障害を起こさないように、同じ場所に続けて同じ作物を植えることは少なく、毎年異なる作物を計画的に栽培することにより、安心・安全の農作物を育てています。今日のパッチワークの畑の風景は、今年限りの一期一会なのです。

So as to avoid repeated cultivation damage, in this region planting the same crop in the same place is rare. Due to the different crops planned for cultivation in the coming year, we can grow produce safely and with peace of mind. The "Patchwork Fields" you see on a given day are a once-in-a-lifetime sight, limited only to that year.

キレイなお花畑は 景観のためじゃない

The Beautiful Fields of Flowers Aren't Tourist Attractions!



美瑛の丘で時折見かける広大な面積の黄色い花畑。実はこの花畑は「緑肥作物」と呼ばれ、開花後まもなく土の中にすき込み肥料とするために植えられています。そのため、今日見かけた「ヒマワリ」や「キガラシ」の花畑は、満開を待たずに明日にはなくなっているかもしれないのです。

Yellow flower meadows spread over a vast area, only fleetingly seen on Biei's hills. These flower fields are in fact "green manure", planted for the purpose of being ploughed back into the soil as fertilizer as soon as the flowers open.

For this reason, the sunflower and mustard green meadows that you spy one day may be gone tomorrow without reaching full bloom.

小麦の多くは春ではなく 秋に蒔く

Wheat is Planted in Autumn, Not Spring!



美瑛で最も作付面積が広い小麦は、秋蒔き小麦が主流です。9月頃には種を蒔き、草丈20cm程に伸びた状態で冬を越します。雪融けとともに成長し、収穫する7月頃の黄金色の光景は「麦秋」とも呼ばれ、美瑛を代表する夏の風物詩です。

Autumn wheat takes up the majority of the area of planted wheat in Biei. The seeds are sown around September, and when the plants measure around 20cm in height, winter comes. They begin to grow again with the melting of the snows. Around July, it's harvest season for the golden scenery—a summer poem to represent Biei.

美瑛の彩時記 Biei's Seasonal Calendar

※気象条件により時期が若干前後する場合があります。
The seasons may differ depending on the weather conditions.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12						
気温(月平均) Temperature(monthly average)	-3.4°C -14.1°C	-2.0°C -15.1°C	4.9°C -6.0°C	9.6°C -1.3°C	18.6°C 6.1°C	21.7°C 11.4°C	26.2°C 14.9°C	26.9°C 15.7°C	22.8°C 12.6°C	14.7°C 4.2°C	6.3°C -1.1°C	-2.5°C -10.9°C						
服装 Clothes	ホワイトシーズン White Season ●ダウンジャケット Down jacket ●コート Coat ●手袋 Gloves ●マフラー Scarf ●雪靴 Snow Boots ●ニット帽 Knit hat			グリーンシーズン Green Season ●コート Coat ●ジャケット Jacket ●手袋 Gloves ●セーター Sweater ▲コート Coat			●カーディガン Cardigan ●長そで Long sleeves ▲セーター Sweater			●半そで Short sleeves ●長そで Long sleeves ▲カーディガン Cardigan			●セーター Sweater ●カーディガン Cardigan ●長そで Long sleeves ●ジャケット Jacket ●セーター Sweater ▲コート Coat			●ダウンジャケット Down jacket ●コート Coat ●手袋 Gloves ●マフラー Scarf ●雪靴 Snow Boots ●ニット帽 Knit hat		
花 Flowers	福寿草・カタクリ・エゾエンゴサク・水芭蕉 Adonis, Dogtooth Violet, Corydalis Ambigua, Asian Skunk Cabbage			ルピナス Lupine ラベンダー Lavender ヒマワリ Sunflowers			コスモス Cosmos ケイトウ・マリーゴールド・サルビア Celosia, Marigold, Salvia (Scarlet Sage)											
木 Trees	ニセアカシア(ハリエンジュ)の開花 Robinia Blossom エゾヤマザクラの開花 Hokkaido Mountain Cherry Blossom			十勝岳望岳台の紅葉 Autumn foliage around the Mt.tokachi-dake Lookout area			カラマツの紅葉 Autumn foliage of Japanese Larch			白金温泉・平地(丘など)の紅葉 Autumn foliage around the Shirogane Hot springs & Level ground area								
緑肥作物 Green manure	緑肥作物のため、開花後すぐに肥料として畑に鋤きこみます。 作付により時期も変動します。 As these are green manure crops, they are ploughed back into the field as soon as the flowers open. The viewing period may change depending on planting conditions.			キガラシ Field Mustard 緑肥ヒマワリ Sunflowers														
畑 Agriculture Field	アスパラ Asparagus ハウスアスパラ収穫 Greenhouse cultivated asparagus 露地アスパラ収穫 Field cultivated asparagus			小麦色づく Wheat coloration 秋まき小麦 Autumn Wheat 春まき小麦 Spring Wheat 米 Rice ジャガイモ Potato ビート(砂糖大根) Beet とうもろこし Corn 牧草 Pasture			収穫/麦稈ロール Harvest/Hay Bales 種まき Sowing 開花 Blooming 種まき Sowing 刈り取り(牧草ロール) Mowing(Silage rolls)			種まき Sowing 収穫/麦稈ロール Harvest/Hay Bales 稲刈り Rice Harvest 収穫 Harvest 収穫 Harvest 刈り取り(牧草ロール) Mowing(Silage rolls)			初冬まき Early winter Sowing					
イベント Event	2月第3日曜日/3rd Sunday in February 宮様国際スキーマラソン Miya-sama International Ski Marathon			5月中旬/Mid May びえい桜まつり Biei Sakura Festival			7月24日/July 24th 那智・美瑛火祭り Nachi Biei Fire Festival			9月上旬/Early September 美瑛センチュリーライド Biei Century Ride			12月~3月/December-March 美瑛駅ハートのイルミネーションツリー Biei Station Heart Illumination					
	2月中下旬/Mid to late February スノーモビル選手権大会 Snowmobile Championship			6月第2日曜日/2nd Sunday in June ヘルシーマラソン Healthy Marathon			8月中旬/Mid August どかんと農業まつり Dokanto Agriculture Festival			11月~4月/November-April 白金 青い池 ライトアップ Shirogane Blue Pond Illumination								



美瑛 マップ

Biei Map

国内外を問わず毎年多くの観光客が訪れる美瑛には、絶景スポットやおいしいお店がたくさん。ゆったりした風景の中であなたの「びえい時間」を過ごしてみませんか。

Biei is packed with beautiful scenic areas and great restaurants that attract huge numbers of domestic and overseas tourists every year. Choose the attractions you like the most and enjoy this beautiful town in the way that suits you best!



皆さまへのお願い A Request to All Visitors

入っていいのは舗装道路まで
Access is restricted to asphalt roads only.

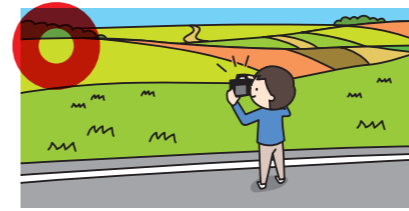
美瑛の美しい風景は、農業者が農業を営むことにより支えられています。広大な公園のように見える場所も農業者の大切な農地です。農作物の病気は、靴などについて土から拡がり作物が大きな被害に。畑には絶対に入らないよう、ご理解とご協力をお願いします。

Biei's beautiful scenery is the result of the hard work carried out by Biei's farmers. Even areas that look like a vast park are important agricultural land. Bacteria and pests on the underside of your shoes can come off into the soil and cause tremendous damage to crops. We ask for your understanding and cooperation in not entering Biei's fields.



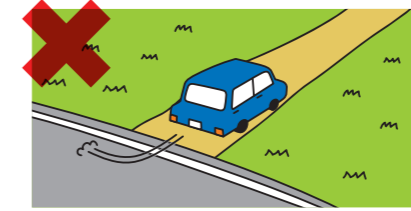
美瑛の農業(農家)と景観を守るために

To protect Biei's agriculture (farmers) and landscape



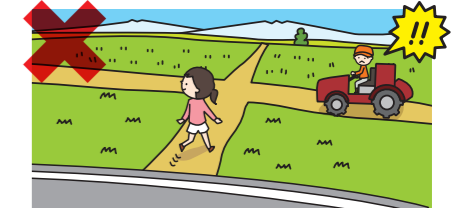
舗装された道路から撮影や見学はOK!

Photography and enjoying the view from paved roads is OK!



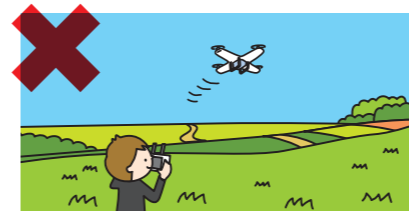
舗装された道(公道)を走りましょう

Drive only on paved roads (public roads).



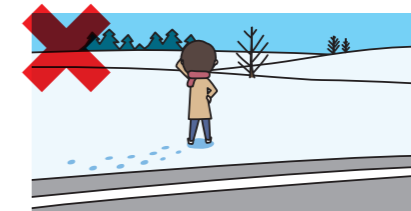
舗装されていない道は立入禁止!

Do not enter unpaved roads!



観光施設等でのドローン飛行・空撮は原則禁止

The use of drones and aerial photography at tourism sites is prohibited as a general rule.



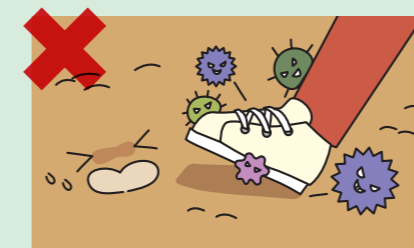
雪原は私有地なので、絶対に入らないでください

Snow fields are private land. Do not enter.



青い池の中に入らないでください

Please do not climb over the safety fence at the Blue Pond.



靴から土を経由して作物に害をもたらす恐れがあります
Dirt from shoes may spread elements that harm crops.

畑内で実施するツアーは、病気を持ち込まないよう、消毒等を行い、特別に農家さんの許可を受けています。

Tours conducted in fields are carried out after disinfection so as not to bring diseases or pests into the fields. We operate these experiences with permission from the land owners.



足カバーを装着
Wearing leg covers



靴底を消毒
Disinfection of shoe soles

美瑛観光ルールマナー110番 情報提供窓口

Biei Tourism Manners 110

美瑛の農地と景観を守るため、観光ルールとマナー違反の写真など情報収集を目的としています。ご理解とご協力をお願いします。

In order to protect Biei's agriculture and landscape, we gather data on breaches of tourism rules and manners through photographs of violations and other measures. We ask for your understanding and cooperation in this regard.

<https://mybiei.jp/kankou-manner110/>

